

電影宣傳資料

合訂本

一九五四年第二期

中國電影發行公司編印

宣傳材料合訂本目錄

一九五四年第二冊

- | | | |
|----|----------------|-----------|
| 1 | 海軍上將烏沙科夫 上集 | 蘇聯紀錄片 |
| 2 | 海軍上將烏沙科夫 下集 | " " " " " |
| 3 | 彼得大帝 | 蘇聯傳記片 |
| 4 | 別林斯基 | " " " " |
| 5 | 人民歌手江布尔 | " " " " " |
| 6 | 金星英雄 | 蘇聯彩色故事片 |
| 7 | 勇敢的人 | 蘇聯彩色故事片 |
| 8 | 蘇聯報刊對“勇敢的人”的評介 | |
| 9 | 黨 証 | 蘇聯故事片 |
| 10 | 怒濤雄風 | " " " " " |
| 11 | 瓦良格巡洋艦 | " " " " " |
| 12 | 膽 特 瀾 | 蘇聯彩色故事片 |
| 13 | 棉 桃 | 蘇聯故事片 |
| 14 | 民族英雄尤拉也夫 | " " " " " |
| 15 | 冷嘲熱諷 | 德國彩色故事片 |
| 16 | 生活的創造 | 波蘭故事片 |
| 17 | 蘇聯戰事站起來 | 捷克故事片 |

- | | | |
|-----|-----------|-----------|
| 18. | 鋼鐵的城 | 捷克故事片 |
| 19. | 黎明前的戰鬥 | " " " " " |
| 20. | 匈牙利解放日 | 匈牙利紀錄片 |
| 21. | 羅馬尼亞人民共和國 | 羅馬尼亞彩色紀錄片 |
| 22. | 丘克和蓋克 | 蘇聯故事片 |
| 23. | 為，廿一 | 蘇聯故事片 |
| 24. | 人的 | 捷克科教片 |
| 25. | 永遠年青 | 新影紀錄片 |
| 26. | 蘇聯滑雪運動員 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 27. | 國際滑冰比賽 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 28. | 準備勞動與衛國 | 新影紀錄片 |
| 29. | 他們又看見了 | 蘇聯科教片 |
| 30. | 青年後代 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 31. | 運動選手 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 32. | 蘇聯的體育冠軍 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 33. | 幼兒鍛鍊 | 蘇聯科教片 |
| 34. | 預防小兒流行性感 | 蘇聯科教片 |
| 35. | 母子平安 | 北影科教片 |
| 36. | 嬰兒重生 | 捷克科教片 |

- | | | |
|-----|--------|-------|
| 37. | 流行性感冒 | 苏联科教片 |
| 38. | 麻疹的護理 | 苏联科教片 |
| 39. | 根治血吸虫病 | 科影教育片 |
| 40. | | |



宣傳材料

第 218 號

1954. 6. 15.

中國電影發行公司總公司宣傳處編印 (1-7450)

爲 了 生 命

一、黑 板 報

二、說 明 書

(附：職演員表)

三、映 間 解 釋 要 點

四、人 物 介 紹

材料使用說明

本資料是供各級發行機構發行影片，各放映單位進行映前宣傳、映間解釋以及各地黨、政、工、團等宣傳部門作參考之用。希望各級發行機構有計劃的預先發到各有關單位去，爭取他們協助和合作，同時也希望各放映單位宣傳工作同志根據不同地區的具體情況，運用這份資料，進行宣傳解釋，以幫助觀眾看懂電影。

黑 板 報

這部電影是說：蘇聯醫學研究人員別特洛夫、果列索夫和羅傑特文斯基研究神經細胞再生（可以治療神經麻痺症）的辦法，這件工作十分艱巨，果列索夫和羅傑特文斯基見困難太多，喪失了信心，中途便不肯再研究了，只有別特洛夫一人堅持研究工作。蘇聯國家支持着別特洛夫，斯大林的文章鼓舞着別特洛夫，加上別特洛夫不怕困難的決心，最後終於研究成功了。

他爲人類延長壽命耗費了心血，立下了功勞。他這種信心飽滿、堅持研究、不怕困難的精神，是值得我們每個人學習的。

說 明 書

蘇聯醫科大學研究生別特洛夫、果列索夫和羅傑特文斯基剛從衛國戰爭的前綫勝利歸來，他們一起接受了研究神經細胞再生方法（可以醫治神經麻痺症）的光榮任務。他們繼承了老教授、醫學博士波洛茲涅夫多年研究的材料，利用他們在野戰病院工作時所得到的經驗，開始了工作。最先，他們是下了決心的，因爲他們不止一次地在戰場上看見過這種神經麻痺症患者的痛苦呻吟。

他們用兔、狗和猴做試驗品，日夜不息地在試驗着。當他們試驗到第二百一十隻兔子時，他們又高興又緊張地期待着這次試驗能得到成功。第二天，發現二百一十號試驗並沒成功。果列索夫和羅傑特文斯基於是感到失望和灰心了。這時正巧有個老工人來訪問他們，說他的小女兒安奴什卡的腿神經在戰爭期間受了傷，得了神經麻痺症，不能走路，希望他們能研究出治療神經麻痺症的方法來。老工人走後，別特洛夫告訴他們倆關於這種研究工作的責任重大，並鼓勵他們繼續共同研究下去。

他們三個人又在一起研究了一年多，還沒有成功。羅傑特文斯基完全灰心了。這時，政府和他們商量，是否可以從他們三人

中間抽出一個人到美國去講學。羅傑特文斯基藉這個機會就決定到美國去走一趟，他心想在外國可能尋找得到成功的道路。

別特洛夫和果列索夫繼續着這種研究工作。一天，別特洛夫到一個集體農莊去作醫學報告，路上遇到一個老婦人，說他有個胳膊殘廢了的兒子，想請別特洛夫給治療，她並拿給別特洛夫一份真理報，報上登載着斯大林的一篇文章，斯大林同志說：「科學應該是萬能的。」別特洛夫從這裏得到很大的鼓舞，他覺得他應該堅持研究，自己有責任爭取儘快地用他研究的方法給病人解除病痛。

別特洛夫認識了女演員列娜，他們中間有了愛情。列娜也常常寫信鼓勵別特洛夫應努力進行研究工作。

果列索夫和薇拉結了婚，結婚後他就漸漸地疏遠了研究工作。這時，第一個被施手術的病人死了。果列索夫的妻子埋怨他不該去研究這種工作，這更加減弱了果列索夫研究下去的信心，就決心放棄研究工作，要求退職。

列娜從遠道趕來，安慰和鼓勵別特洛夫不要像他們一樣失去研究的勇氣，她並相信施行手術後死去的人是因心臟太弱的緣故，並不是手術本身有什麼錯誤。蘇聯科學家的學術會議討論結果也決定支持別特洛夫的工作，允許他繼續給病人施行手術。

別特洛夫給老工人的女兒安奴什卡施行手術的成功，使殘廢了的小姑娘又能走路的事實，證明了別特洛夫的醫治神經麻痺症的研究工作已經勝利了。

在莫斯科的醫學講演會上，別特洛夫報告了這項研究工作成功的經過。他拿出一份真理報說：「這張報紙上有領袖的名言，一個老大娘在鄉下送給了我的這一張報紙成了我們的指針，成了我們的明燈。發明了這個手術的，是波洛茲涅夫的三個學生果列索夫大夫、羅傑特文斯基大夫，還有我。諸位同志們，這個醫學的理想已經實現啦！是的，這個理想，它和許多的人類光明的理

想同樣實現了，它在我們偉大的祖國裏邊成爲了現實。」他用這樣的話結束了他的報告，謙虛地接受了大家對他的祝賀。

榮膺列寧勳章之蘇聯列寧格勒電影製片廠出品
中央電影局東北電影製片廠譯製

——故 事 片——

職 員 表

△編 劇	.....	卡布里洛維奇 阿·扎爾黑
△導 演	.....	伊·海菲刺 阿·扎爾黑 伊·海菲刺
△翻 譯	.....	劉 迎
△配音導演	.....	白景晟
△錄 音	.....	王 林

演員及配音演員表

劇中人	演 員	配音演員
△別特洛夫	山·霍赫爾貝夫	白景晟
△果列索夫	穆·庫茲涅佐夫	邱世勳
△羅傑特文斯基	奧·查里夫	陳汝斌
△列娜	克·列巴諾瓦	黃 玲
薇拉	勒·沙巴里娜	李 傑
那扎爾根	甫·道羅非也夫	荆 傑

(上有△者爲主要職演員)

映 間 解 釋 要 點

1. 第一個場面是在醫學博士波洛茲涅夫的家中。

蘇聯醫學博士波洛茲涅夫感覺到自己老了，就把他研究神經細胞再生的工作交給他的三個學生——別特洛夫、果列索夫和羅傑特文斯基，囑咐他們繼續完成。

2. 從火車站走出來的人羣中，那個和阿德莎（就是果列索夫）、薇拉（就是羅傑特文斯基）打招呼的人就是別特洛夫。

3. 正在修理中的一間房子裏，一個小女孩在彈鋼琴。

可告訴觀眾：這個小女孩在戰爭時間被砲彈炸傷了腳，神經

被傷害得了麻痺症，不能走路了。

4. 果列索夫在戲院中遇見的女朋友叫薇拉，他倆正在戀愛，在此前後幾次給果列索夫打電話的人就是薇拉。

5. 有一次剛試驗完了，沒有什麼成績，果列索夫說了一句玩笑的話，羅傑特文斯基就發脾氣。這是羅傑特文斯基見工作有了困難，就有點灰心了。這時候進來的那個老工人就是彈鋼琴的小女孩的爸爸，他是來問問別特洛夫他們三人能不能給他女兒醫治腿的神經麻痺症。

6. 別特洛夫等三人在實驗室試驗的一連串鏡頭出現，要給觀眾解釋說他們三人又試驗了多少次，都沒有得到什麼成績。這時羅傑特文斯基又暴躁起來，他對工作已經喪失了信心。

7. 國家衛生部來了電報，問他們三人誰願意邀請到美國去，接着羅傑特文斯基收拾行李的鏡頭出現，這是羅傑特文斯基沒有決心再做研究工作了，藉到美國去的機會逃避這項艱難的工作。

8. 別特洛夫在集體農莊俱樂部裏做完了報告後，就到後台去取大衣，恰巧演員列娜也在那裏化裝。列娜也聽了別特洛夫的醫學報告，感到別特洛夫是一個意志堅強、品質高尚的人，心中很喜歡他。

9. 別特洛夫和醫院看門的老頭兒談着話，突然說「找到了，找到了！」這是他突然想出了以前研究工作中的毛病和今後研究的方法。

10. 影片上一會兒列娜拿着一封信，畫外有別特洛夫的聲音；一會兒別特洛夫又拿着一封信，畫外有列娜的聲音，這樣一連數次。可告訴觀眾，這是他倆在通信，在信中互相介紹工作情況，互相勉勵。

從別特洛夫給列娜的信中又可知道果列索夫已經結婚了。

11. 從醫院的手術室中推出一個死人，一個女護士掩着臉想哭，可告訴觀眾，這個病人因為有心臟病，身體太弱，所以在動

手術後便死了。

12. 果列索夫的愛人知道她丈夫動過手術的病人死了，便埋怨起來，不願叫果列索夫再做研究工作，果列索夫也喪失了信心，不肯再做研究工作了。

13. 醫院死了人的消息傳到檢字工人的耳朵裏，檢字工人怕給他女兒動手術也會出危險，因此和別特洛夫交涉要接女兒出院，還說了些不好聽的話。他被列娜的一番話感動後，認識到別特洛夫也是爲了大家，所以後來並沒接他女兒出院。

14. 醫學組織召開學術會議，認爲病人死亡原因是病人本人身體太弱經不起手術，不是手術上的錯誤，決定叫別特洛夫繼續給別的病人動手術。別特洛夫仍舊有信心地工作下去。

15. 手術室裏動手術的那個女孩子就是那彈琴的女孩子，老工人的女兒。動手術的時候，小女孩說着話就睡着了，這是給她上了麻藥，不要讓觀衆誤會成是出了危險。

16. 別特洛夫研究成功了，列娜也成了名演員，薇拉、果列索夫和羅傑特文斯基（他剛從美國回來。他在美國，什麼也沒幹成就回來了）看列娜演戲時，都漸漸感到自己的錯誤，悔恨以前自己沒有決心，一直落得到現在還一事無成。

人 物 介 紹

1. 別特洛夫——蘇聯醫學研究人員。他和果列索夫、羅傑特文斯基一起接受了研究神經細胞再生的任務，成功後就可以醫治神經麻痺症。雖然，研究工作是困難的，試驗多次又沒有結果，他的兩個伙伴中途因怕困難而相繼離開了研究工作。可是他始終有着信心、情緒飽滿地堅持着研究。後來他終於研究成功了，使神經麻痺症患者從此可以解除痛苦。他爲人民、爲病患者刻苦堅持研究，正是蘇維埃科學家的優秀品質。



別特洛夫



果列索夫

2. 果列索夫——蘇聯醫學研究人員。他和別特洛夫一同接受了研究任務。工作中有了困難，試驗沒有結果，再加上結婚以後受不了愛人的經常埋怨，他動搖了，中途離開了研究工作。



羅傑特文斯基



列 娜

3. 羅傑特文斯基——蘇聯醫學研究人員。也是和別特洛

夫一同接受研究任務的。工作中有了困難，試驗不出結果，他首先埋怨、發牢騷。後來，他索性藉去美國的機會，離開了研究工作。

4. 列娜——蘇聯某劇團演員。別特洛夫和她認識以後，他們之間有了親密的友情，後來他們相愛了。她到各地演出時，經常與堅持研究的別特洛夫通信，互相勉勵。

（編寫：喬俊峯 校對：黃洪潔）